7 OKT 1951
Coordinatie

GK. - 1 - Bureau L. 2317/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 24 août 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi d'allocations spéciales aux personnes chargées de cours de formation professionnelle", a donné en sa séance du 7 septembre 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 24e Augustus 1951 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het verlenen van bijzondere toelagen aan de personen belast met cursussen voor beroepsopleiding", heeft ter zitting van 7 September 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose de compléter l'intitulé en y ajoutant les mots "au Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes".

Le projet n'est pas un règlement pris en vertu d'une loi. C'est donc à tort que le préambule se réfère à l'article 67 de la Constitution. Le Conseil d'Etat propose de rédiger comme suit le premier alinéa du préambule :

"Vu les articles 29 et 66, alinéa 2, de la Constitution;".

Le deuxième alinéa du préambule apparaît superflu; en effet, l'arrêté du 29 mars 1950 n'est pas le fondement légal des mesures proposées.

Le projet ayant un effet rétroactif, il conviendrait de rédiger comme suit l'article 5 :

"Le présent arrêté sort ses effets le 1er novembre 1950.".

De Raad van State stelt voor, de titel aan te vullen door toevoeging van de woorden "in het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand".

Het ontwerp is geen reglement dat krachtens een wet wordt uitgevaardigd. In de inleiding wordt dus ten onrechte naar artikel 67 der Grondwet verwezen. De Raad van State stelt voor, het eerste lid der inleiding te stellen als volgt :

"Gelet op de artikelen 29 en 66, tweede lid, van de Grondwet;".

Het tweede lid der inleiding lijkt overbodig; het besluit van 29 Maart 1950 is immers niet de rechtsgrond van de voorgestelde maatregelen.

Daar het ontwerp terugwerkende kracht heeft, stelle men artikel 5 als volgt :

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 November 1950.".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	M. SOMERHAUSEN,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	F. DUCHENE, J. MERTENS,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	R. VANHAECKE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) R. VANHAECKE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M. SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Economische Zaken en Middenstand.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.